

Jesus Turned Water Into Wine

By Jennifer Hakim

- **Scripture:** [John 2:1-11](#)

- **Weaving Faith Into Life:** Children will trust and believe in Jesus

فِي الْيَوْمِ الثَّلَاثِ كَانَ عُرْسٌ فِي قَانَا الْجَلِيلِ وَكَانَتْ أُمُّ يَسُوعَ هُنَاكَ .

2 وَدُعِيَ أَيْضاً يَسُوعُ وَتِلَامِيذُهُ إِلَى الْعُرْسِ .

3 وَلَمَّا فَرَغَتْ الْخَمْرُ قَالَتْ أُمُّ يَسُوعَ لَهُ: «أَيْسَ لَهُمْ خَمْرٌ» .

4 قَالَ لَهَا يَسُوعُ: «مَا لِي يَا امْرَأَةُ! لَمْ تَأْتِ سَاعَتِي بَعْدُ» .

5 قَالَتْ أُمُّهُ لِلْخُدَّامِ: «مَهْمَا قَالَ لَكُمْ فَافْعَلُوهُ» .

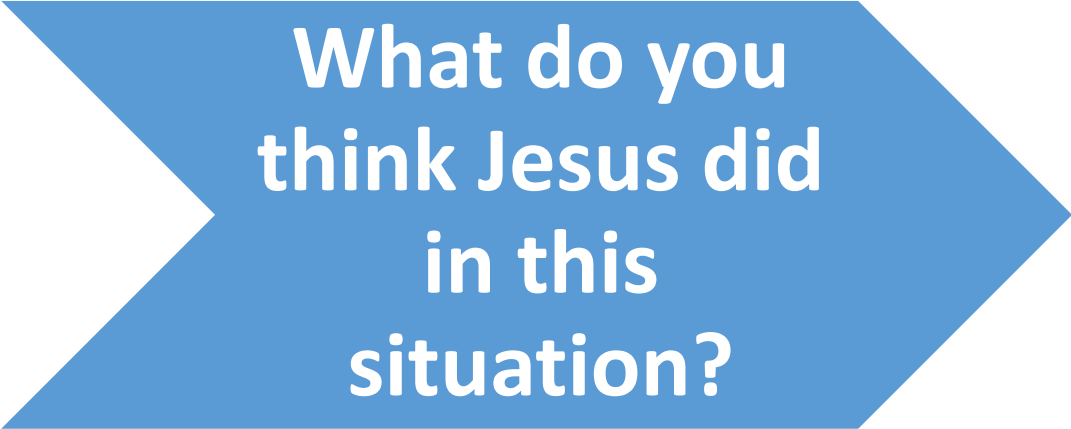
Let's pretend we're at a wedding. Here's what's happening

- **The wine (Juice) at the wedding is completely gone.**
- **The wine (Juice) was a very important part of the celebration.**
- **All of the guests expected to have wine at a wedding, and it was a very serious matter that all of the wine was gone.**

Now let's pretend that the host of the party has just told you he has nothing left for you to drink but water



What would you do in this situation?



What do you think Jesus did in this situation?

Jesus' First Miracle

- The servants filled the jars with water as Jesus told them to.
- Pull out the pitcher containing powdered drink mix and the pitcher of water.
- Ask for volunteers to be the servants. Help the servants pour water into the pitcher containing the powdered drink mix.
- Then Jesus told them to draw some of the water out and take it to the master of the banquet.
- The master of the banquet tasted the water, but it wasn't water anymore! It was wine!
- This was Jesus' first miracle. In changing the water to wine, he revealed his glory and that he was the Son of God. The disciples put their faith in him.
- Pour a drink for each of the kids, and serve them.

6 وَكَانَتْ سِتَّةُ أَجْرَانٍ مِنْ حِجَارَةٍ مَوْضُوعَةً هُنَاكَ حَسَبَ تَطْهِيرِ الْيَهُودِ يَسَعُ كُلُّ وَاحِدٍ مِطْرَيْنِ أَوْ ثَلَاثَةً.

7 قَالَ لَهُمْ يَسُوعُ: «امْلَأُوا الْأَجْرَانَ مَاءً». فَمَلَأُوهَا إِلَى فَوْقِ.

8 ثُمَّ قَالَ لَهُمْ: «اسْتَقُوا الْآنَ وَقَدِّمُوا إِلَيَّ رَيْسِ الْمُتَّكَا». فَقَدَّمُوا.

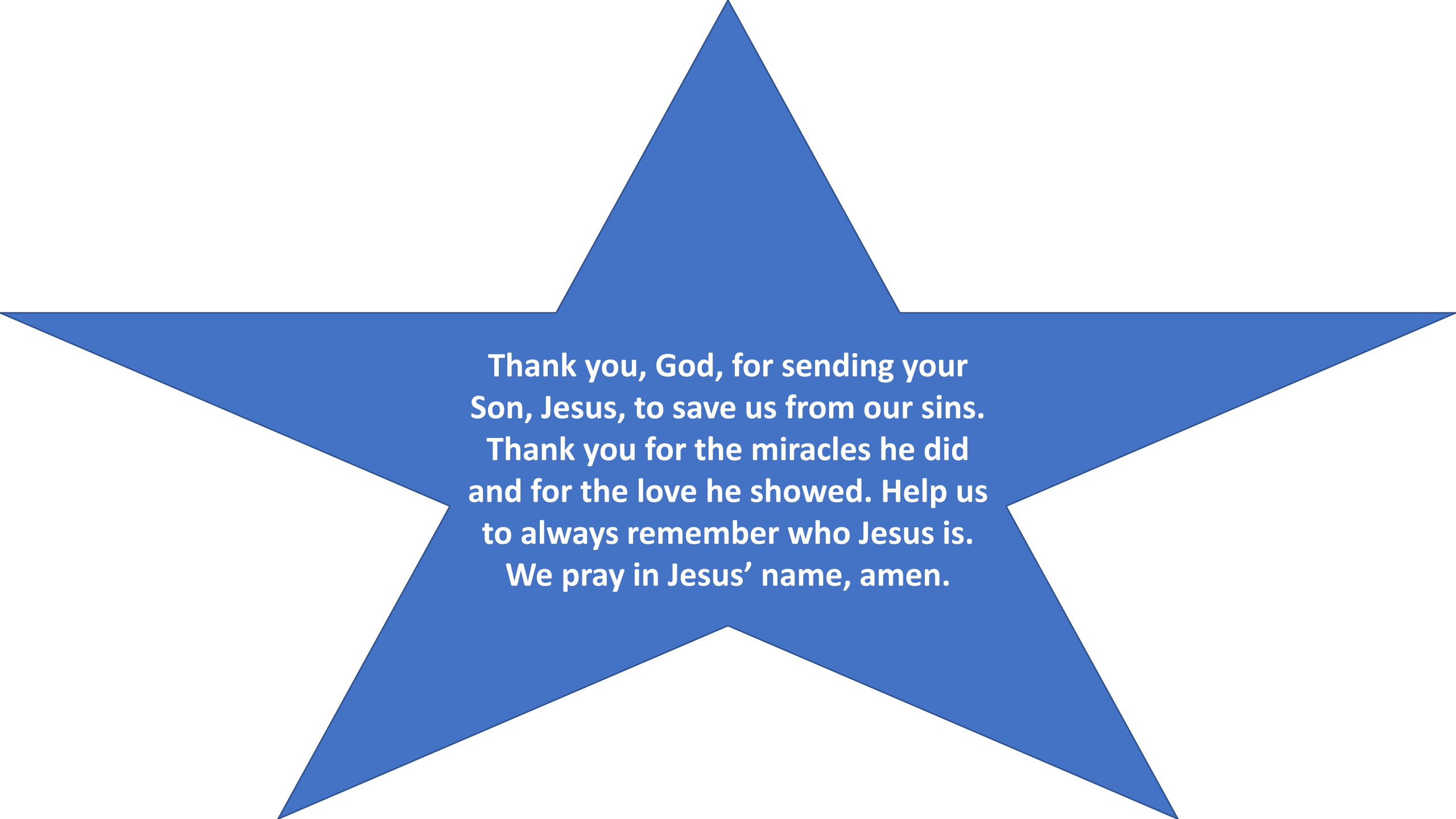
9 فَلَمَّا ذَاقَ رَيْسُ الْمُتَّكَا الْمَاءَ الْمُتَحَوَّلَ خَمْرًا وَلَمْ يَكُنْ يَعْلَمُ مِنْ أَيْنَ هِيَ - لَكِنَّ الْخُدَّامَ الَّذِينَ كَانُوا قَدِ اسْتَقُوا الْمَاءَ عَلِمُوا - دَعَا رَيْسُ الْمُتَّكَا الْعَرِيسَ

10 وَقَالَ لَهُ: «كُلُّ إِنْسَانٍ إِنَّمَا يَضَعُ الْخَمْرَ الْجَيِّدَةَ أَوَّلًا وَمَتَى سَكِرُوا فَحِينَئِذٍ الدُّونَ. أَمَّا أَنْتَ فَقَدْ أَبْقَيْتَ الْخَمْرَ الْجَيِّدَةَ إِلَى الْآنَ».

11 هَذِهِ بَدَايَةُ الْآيَاتِ فَعَلَهَا يَسُوعُ فِي قَانَا الْجَلِيلِ وَأَظْهَرَ مَجْدَهُ فَأَمَّنَ بِهِ تَلَامِيذُهُ.

**From the Bible,
which of Jesus'
miracles do
you know
about?**

**Has Jesus ever
done a miracle
in your life?
What
happened?**



**Thank you, God, for sending your
Son, Jesus, to save us from our sins.
Thank you for the miracles he did
and for the love he showed. Help us
to always remember who Jesus is.
We pray in Jesus' name, amen.**

THANK YOU